

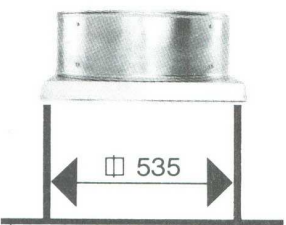
VTDV 300–13 000 m³/h

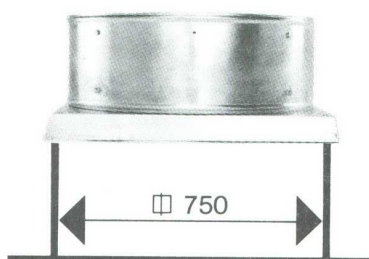
Beschreibung

- Zentrifugal Dachlüfter
- Ruhiger Lauf
- **Vertikale Luftströmung**
- Aus Aluminium gefertigt
- 2 Drehzahlen
- Motor mit getrennten Wicklungen
- Leichter Anschluss an das Stromnetz
- Einfache Montage
- 7 Grössen
- Schweizer Fabrikat

Description

- Ventilateur centrifuge
- Marche tranquille
- **Refoulement vertical de l'air**
- Construit en aluminium
- 2 vitesses de rotation
- Moteur à enroulements séparés
- Raccordement électrique simple
- Montage rapide
- 7 grandeurs
- Fabrication suisse

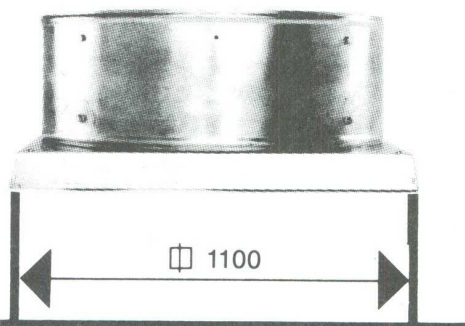
Typ Type	Drehzahl Vitesse de rotation U/min.	Luftmenge Débit d'air m³/h	Stat. Druck Pression statique mm WS	Geräuschpegel Niveau de bruit 4 m Abst. in dBA à 4 m en	
				GD	KD
				GV	PV
	VTDV				
	712	900/700	700	10	44
1012	900/700	1000	10	46	40



VTDV					
1422	900/700	1400	11	45	39
2022	900/700	2000	10	47	42



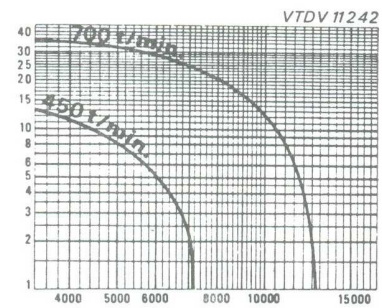
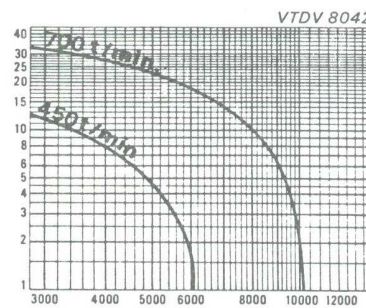
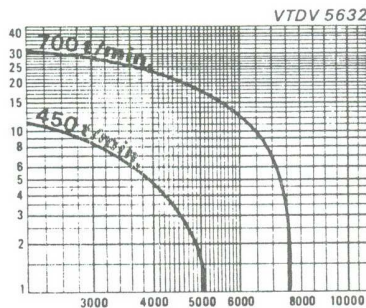
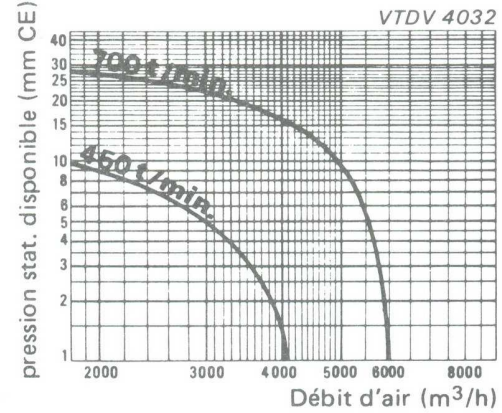
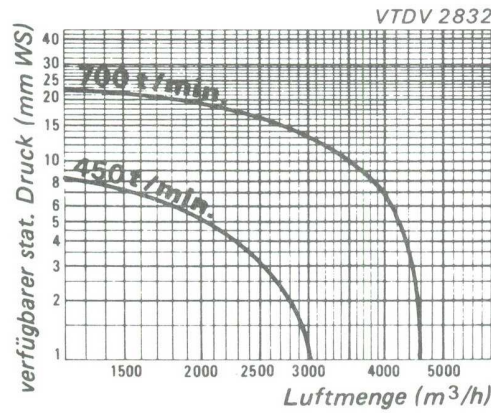
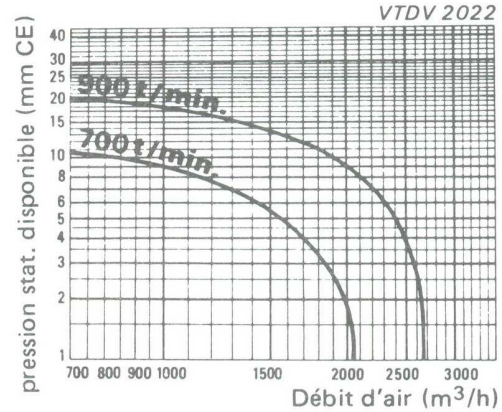
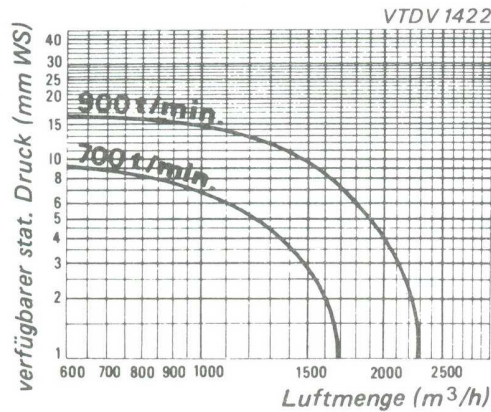
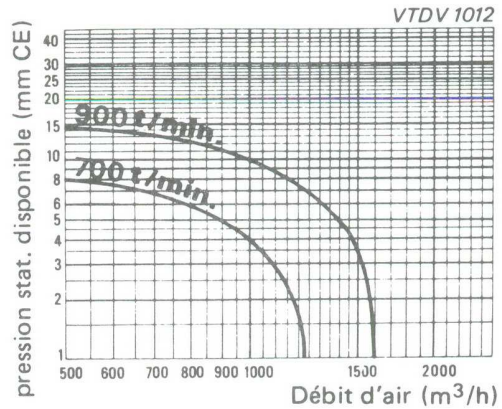
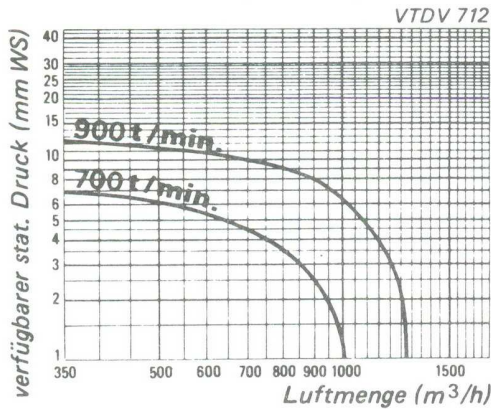
VTDV					
2832	700/450	2800	15	50	43
4032	700/450	4000	16	53	45
5632	700/450	5600	15	56	47



VTDV					
8042	700/450	8000	10	59	50
11242	700/450	11000	10	65	55

Les caractéristiques des ventilateurs VTDV ont été établies sur la base d'un poids spécifique de l'air de 1,2 kg/m³.

Die Kennlinien (Leistungskurven) sind auf Grund eines spezifischen Luftgewichtes von 1,2 kg/m³ ermittelt worden.



Luftmenge (m³/h)

Débit d'air (m³/h)

- Ruhiger Lauf
- 2 Drehzahlen Motor
– mit getrennten Wicklungen
Dreiphasen 3×400 V.

Explosionssgeschützte Motoren
werden auf Wunsch eingebaut,
1 Drehzahl.

- Marche tranquille
- 2 vitesses de rotation
– avec moteur à enroulements
séparés 3×400 V.

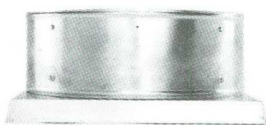
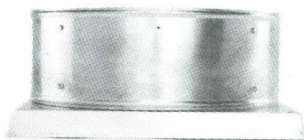
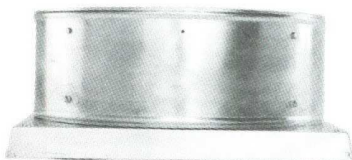
Sur demande les ventilateurs VTDV
peuvent être équipés de
moteurs antidéflagrants 1 vitesse

- Schweizer Fabrikat
- Formschöner Ventilator
- Aus Aluminium gefertigt

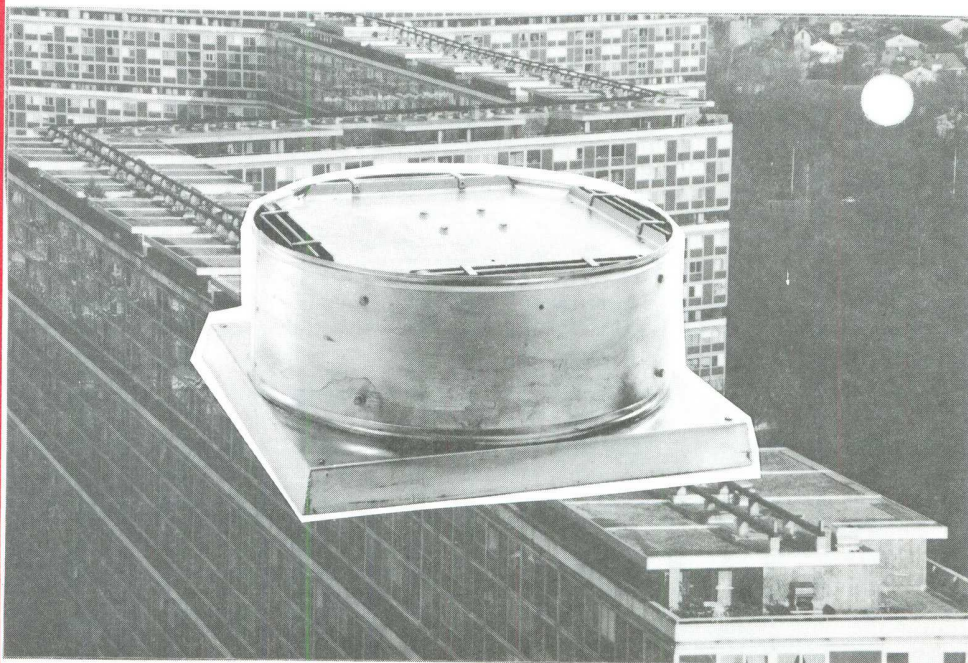
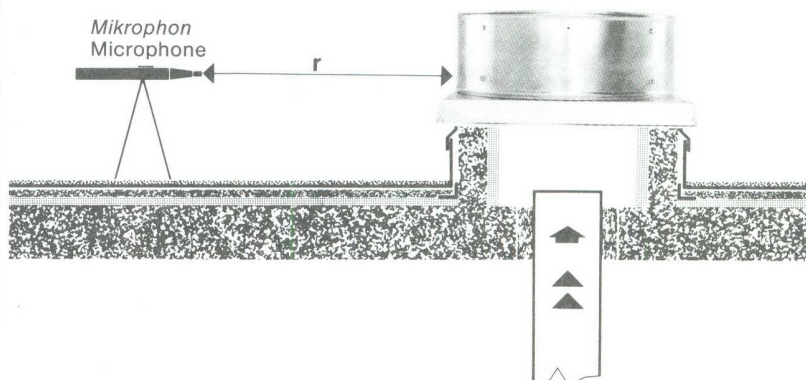
für Luftmengen von
 $300-13\,000$ m³/h

débits de 300
à 13 000 m³/h

- fabrication suisse
- ventilateurs esthétiques
- construits en aluminium



Typ Type	Grössere Drehzahl Grande vitesse r = 4 m	Kleinere Drehzahl Petite vitesse r = 4 m
VTDV 712	44	37
VTDV 1012	46	40
VTDV 1422	45	39
VTDV 2022	47	42
VTDV 2832	50	43
VTDV 4032	53	45
VTDV 5632	56	47
VTDV 8042	59	50
VTDV 11242	65	55

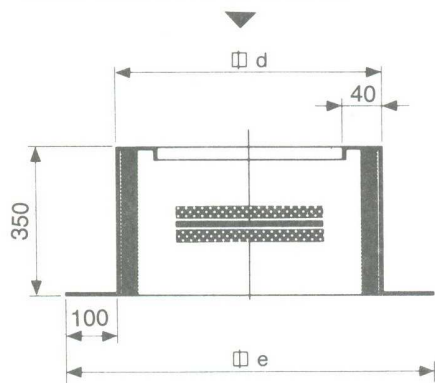


Partn-Air^{SA}

Typ - Type	Abmessungen - Dimensions (mm)					Gewicht Poids (Kg)	
	□ d	B	C (φ)	D min	Vent	Sockel - Socle	
VTDV 712	535 × 535	225	550	350	14	5,8	
VTDV 1012	535 × 535	225	550	350	14	5,8	
VTDV 1422	750 × 750	225	765	350	20	8	
VTDV 2022	750 × 750	225	765	350	20	8	
VTDV 2832	930 × 930	325	945	350	37	10	
VTDV 4032	930 × 930	325	945	350	42	10	
VTDV 5632	930 × 930	325	945	350	45	10	
VTDV 8042	1100 × 1100	340	1110	350	60	16	
VTDV 11242	1100 × 1100	340	1110	350	65	16	

Sockel mit Befestigungsbord

Socle avec bord de fixation

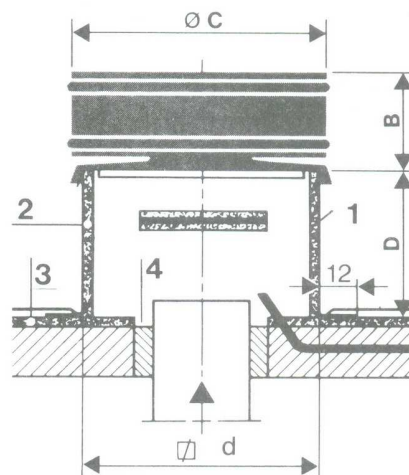
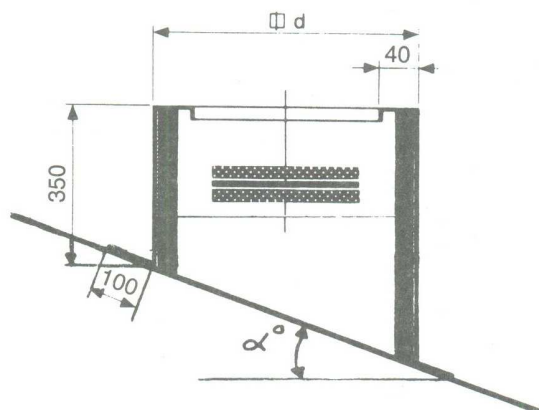


Ausführung

Aluminium - Kupfer - Rostfreierstahl
 Innenisolation mit Schallblende.

Exécution

Aluminium - cuivre - acier inox
 isolation intérieure avec chicane anti-bruit.



- 1 Ventilator Sockel
Socle du ventilateur
- 2 Akustische Innenisolation
Isolation intérieure acoustique
- 3 Dichtung
Étanchéité
- 4 Abdichtung des Deckendurchbruchs
nach Kanalmontage (bauseits)
Dalle à obstruer étanche par maçon
après montage des gaines

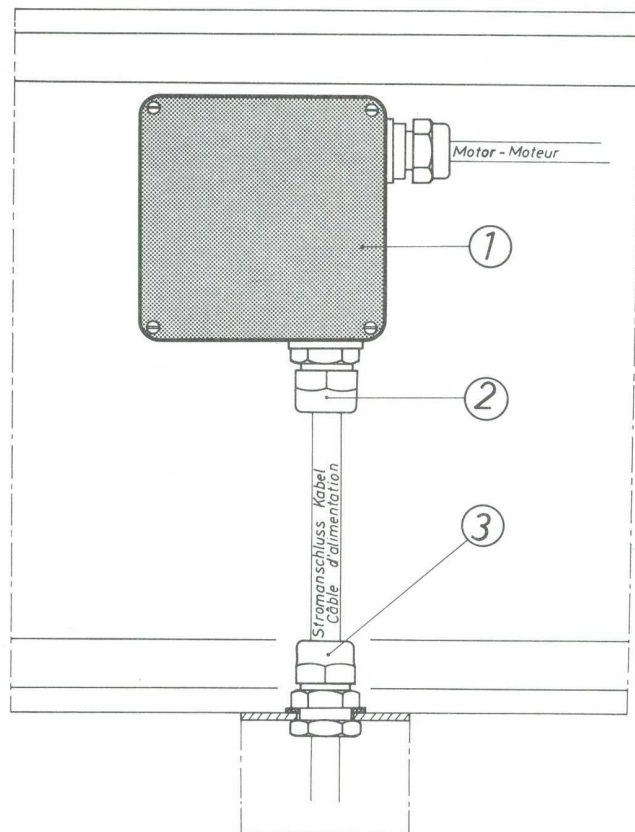
Elektrischer Anschluss

- Klemmendeckel 1 abschrauben
- Kabel durch Stopfbüchsen 2 und 3 führen. Schrauben gut anziehen um eine gute Dichtung zu erhalten.
- Gemäss aufgeklebtem Schema KD und GD anschliessen.
- **Drehrichtung für beide Drehzahlen kontrollieren.**
- Klemmendeckel mit Gummidichtung wieder sorgfältig aufschrauben.

Raccordement électrique

- Enlever le couvercle 1 de la boîte à bornes.
- Passer le câble à travers les presse-étoupe 2 et 3 en assurant les étanchéités sur le câble.
- Exécuter les raccordements PV – GV selon les indications de la plaquette signalétique collée sur la base.
- **Contrôler le sens de rotation de la turbine sur les 2 vitesses.**
- Remonter soigneusement le couvercle de la boîte à bornes pour garantir l'étanchéité de celle-ci.

● Leichter Anschluss an das Stromnetz



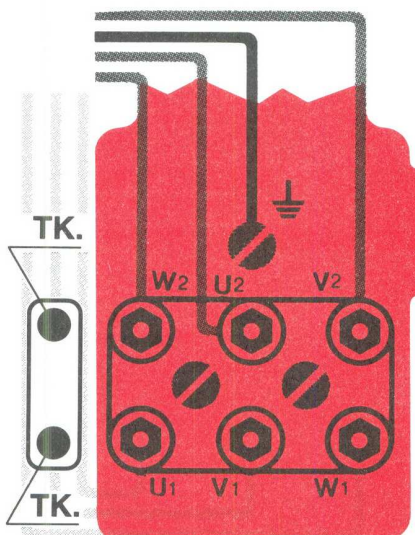
● raccordement électrique simple

Ventilatoren mit Drehstrommotor und Thermokontakt
Ventilateurs triphasés avec thermocontacts

Motorendaten

Caractéristiques des moteurs

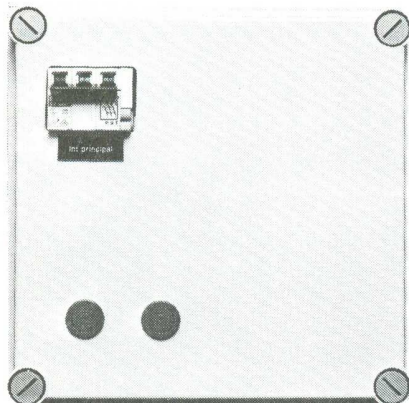
Dachlüfter Ventilateur Typ	Spannung Raccordement V.	Drehzahl Vitesse U/Min	Leistung Puissance KW	Stromstärke Intensité A
VTDV 712	3 x 400	900/700	0,11/0,045	0,43/0,25
VTDV 1012	3 x 400	900/700	0,11/0,045	0,43/0,25
VTDV 1422	3 x 400	900/700	0,11/0,045	0,43/0,25
VTDV 2022	3 x 400	900/700	0,11/0,045	0,43/0,25
VTDV 2832	3 x 400	700/450	0,21/0,055	0,86/0,40
VTDV 4032	3 x 400	700/450	0,34/0,09	1,20/0,50
VTDV 5632	3 x 400	700/450	0,55/0,14	1,70/0,68
VTDV 8042	3 x 400	700/450	0,60/0,20	2,0/0,95
VTDV 11242	3 x 400	700/450	1,00/0,26	3,0/1,20



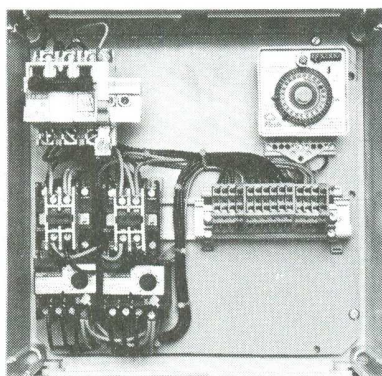
Erdleitung	—	fil de terre	gelb/grün	jaune/vert
kleine Drehzahl	—	petite vitesse	braun	brun
grosse Drehzahl	—	grande vitesse	blau	bleu

Schaltschrank für 1-9 Ventilatoren

Armoire d'appareillage pour 1-9 ventilateurs



PSA



Ausführung

Gehäuse aus lackiertem
Stahlblech.
Schutzart IP 54.

Exécution

Coffret en tôle d'acier peinte
Etanchéité IP 54.

Grundelement

1 elektrische Zeitschaltuhr
mit 24 Stunden Gangreserve,
Tag- und Nachtprogramm.
1 Sicherungsautomat für
3 Phasen.
1 Relai für Schaltschrank ab
2 Ventilatoren.

Bloc de base

1 horloge de commande auto-
matique et réserve de marche,
programme jour-nuit.
1 coupe-circuit automatique
tripolaire
1 relais de commande pour
coffret dès 2 ventilateurs

Zusatzelemente

Jedes Element ist für einen
Motor mit 2 Drehzahlen
vorgesehen und enthält:
2 Motorschutzschalter mit
thermischem Schutz.
1 Satz Anschlussklemmen.

Bloc complémentaire

Chaque élément est prévu
pour un moteur à 2 vitesses
et comprend:
2 contacteurs avec relais thermiques
pour la commande du moteur
1 jeu de bornes de raccordement.

Zubehör

1 Signalisationstableau
bestehend aus:
1 Kästchen zum einmauern
1 Frontplatte, Alu eloxiert
1 Betriebslampe grün KD
1 Betriebslampe grün GD
1 Störungslampe rot.

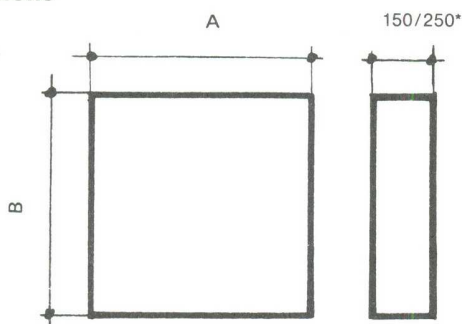
Accessoires

1 tableau de signalisation
comprenant:
1 boîtier d'encastrement
1 panneau frontal en alu éloxé
1 lampe de marche verte PV
1 lampe de marche verte GV
1 lampe de dérangement rouge

Zu jedem Schaltschrank wird ein elektrisches Schema geliefert. Der Elektroinstallateur muss kontrollieren, ob dieses Schema mit den Vorschriften des örtlichen Elektrizitätswerkes übereinstimmt.

Chaque coffret est accompagné d'un schéma électrique. L'installateur électricien est tenu de vérifier si le schéma électrique concorde avec les prescriptions des Services Industriels locaux.

Abmessungen Dimensions



Änderungen ohne Voranzeige vorbehalten
Modifications réservées

Schrank für
Armoire pour
1 Ventilator
ventilateur
2 Ventilatoren
ventilateurs
3 Ventilatoren
ventilateurs
4 Ventilatoren
ventilateurs

Ab 5 Ventilatoren auf Anfrage
Dès 5 ventilateurs sur demande

Stahlblech
Acier

	A	B
1 Ventilator ventilateur	300	300
2 Ventilatoren ventilateurs	300	400
3 Ventilatoren ventilateurs	300	400
4 Ventilatoren ventilateurs	400	500*



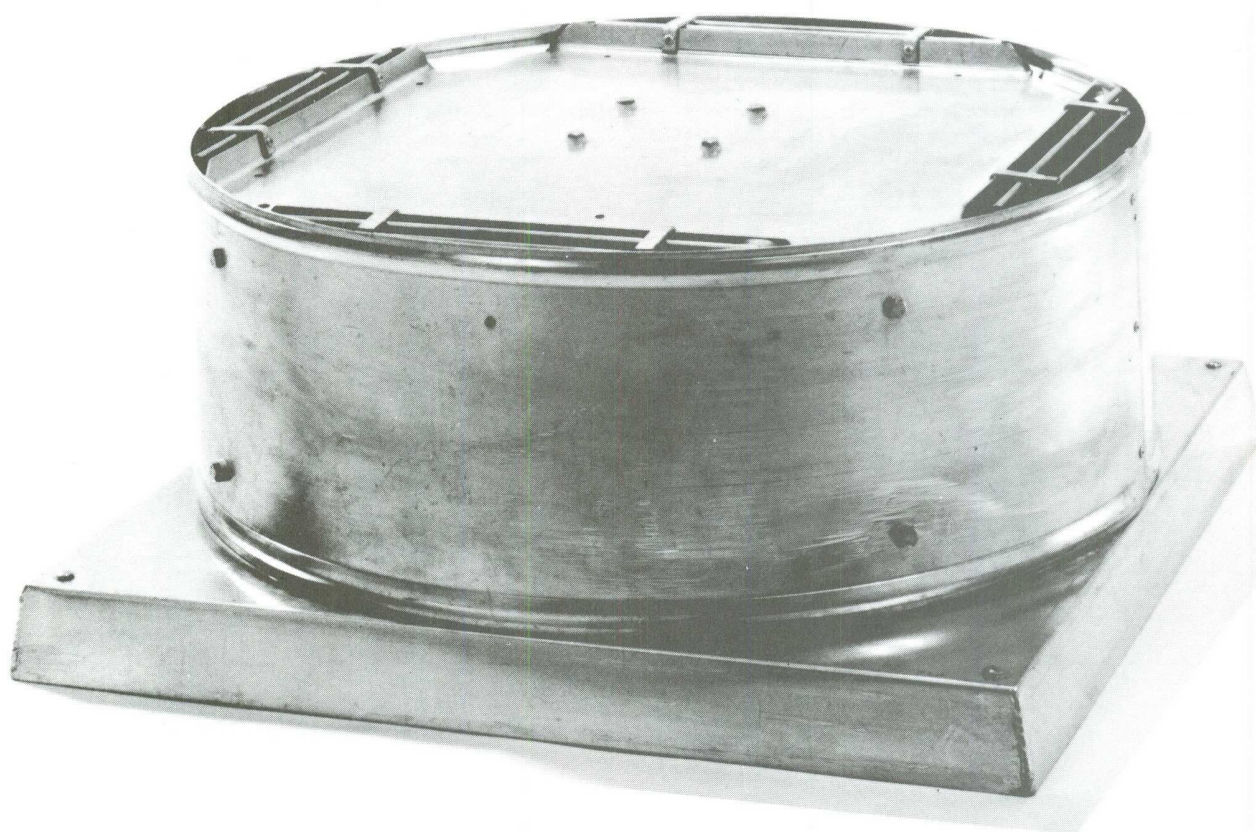
Auf Anfrage senden wir Ihnen gerne ein eloxiertes Aluminiummuster.

Sur demande, un échantillon d'aluminium éloxé vous sera adressé.

Um die ansprechende Form der Dachventilatoren VTDV, die sich vorzüglich in das Landschaftsbild einfügen, noch zu verbessern, können wir Ihnen eine Spezialausführung eloxiert «Kupfer Real» anbieten. Diese Ausführung ist oft gewünscht, um einen harmonischen Bereich mit dem Dachbelag zu erzielen.

La silhouette des ventilateurs VTDV convenant particulièrement bien à la lutte contre les atteintes de nature esthétique, ils sont livrables sur demande en exécution éloxée «**cuiivre réel**». Cette exécution est commandée dans les cas où une harmonie de couleur avec la couverture du toit est souhaitée. Cette exécution est livrable pour les modèles jusqu'au VTDV 5632.

Monophasés pour petits débits d'air



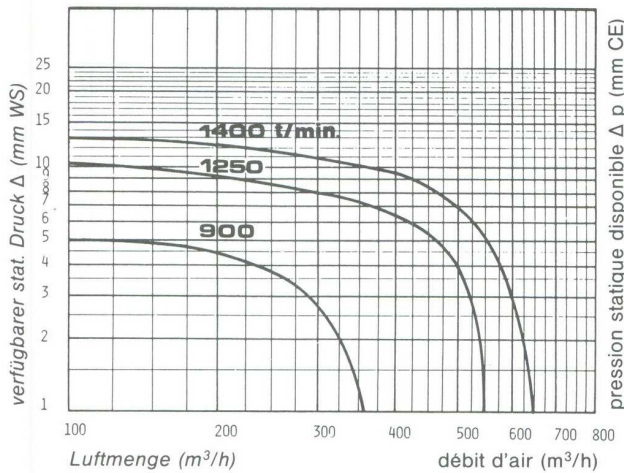
Beschreibung

- Zentrifugal Dachlüfter
- Ruhiger Lauf
- **Vertikale Lüftströmung**
- Aus Aluminium gefertigt
- Drehzahlsteuerbar
- Leichter Anschluss an das Stromnetz
- Einfache Montage
- 3 Grössen
- Schweizer Fabrikat

Description

- Ventilateur centrifuge
- Marche tranquille
- **Refoulement vertical de l'air**
- Construit en aluminium
- Vitesse de rotation réglable
- Raccordement électrique simple
- Montage rapide
- 3 grandeurs
- Fabrication suisse

VTDV-M 301



VTDV-M

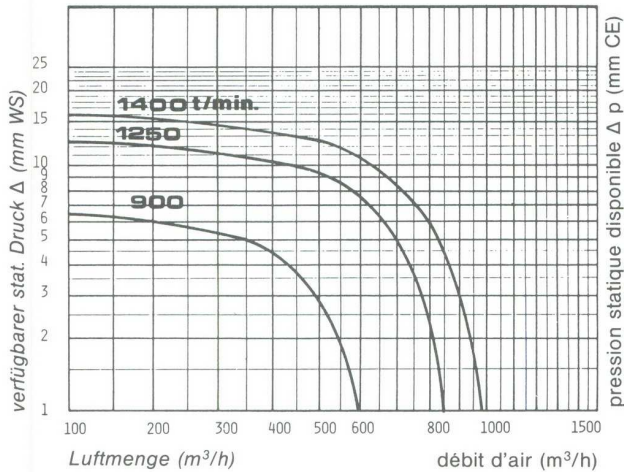
Ventilator mit **Einphasenwechselstrom 220 V. und Betriebskondensator**
max. Drehzahl : 1400 U/min.
Andere Drehzahlen mit Regelgeräte.

Ventilateur avec raccordement électrique **monophasé 220 V.**
vitesse max. : 1400 t/min.
Autres vitesses avec régulateurs ou autotransfos.

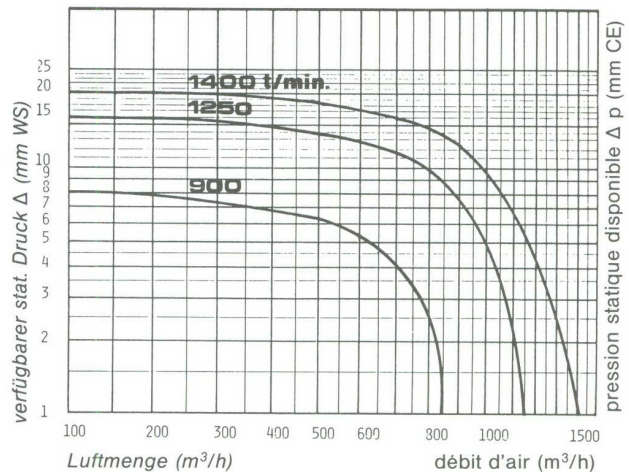
Les caractéristiques des ventilateurs VTDV-M ont été établies sur la base d'un poids spécifique de l'air de 1,2 kg/m³.

Correction des débits aux points de fonctionnement = 0,88

VTDV-M 501



VTDV-M 801

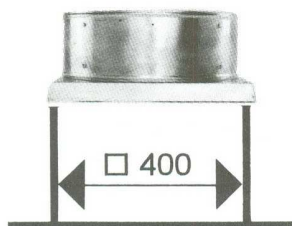


Eloxierte Ausführung
Exécution éloxée

VTDV-M

Um die ansprechende Form der Dachventilatoren, die sich vorzüglich in das Landschaftsbild einfügen, noch zu verbessern, können wir Ihnen eine Spezialausführung eloxiert "Kupfer Real" anbieten. Diese Ausführung ist oft gewünscht, um einen harmonischen Bereich mit dem Dachbelag zu erzielen.

La silhouette des ventilateurs convenant particulièrement bien à la lutte contre les atteintes de nature esthétique, ils sont livrables sur demande en exécution éloxée "cuivre réel". Cette exécution est commandée dans les cas où une harmonie de couleur avec la couverture du toit est souhaitée.

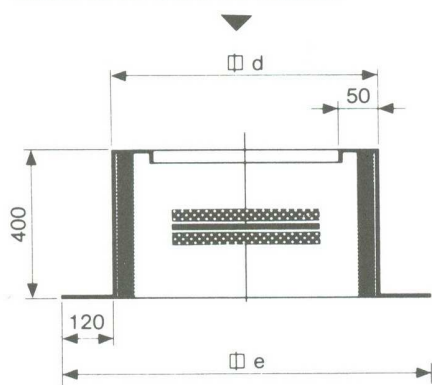


Typ Type	Drehzahl Vitesse de rotation U/min.	Luftmenge Débit d'air m ³ /h.	Stat. Druck Pression statique mm WS	Geräuschpegel Niveau de bruit 4 m Abst. in à 4 m. en Dda	
VTDV-M				GD	KD
				GV	PV
301	1400	280	11	49	45
501	1400	450	12	53	47
801	1400	700	14	55	49

Typ - Type	Abmessungen - Dimensions (mm)			Socle alu H min.	Gewicht Vent.	Poids (Kg) Socle
	d	B	C(∅)			
VTDV-M 301	400 x 400	176	400	400	6	5
VTDV-M 501	400 x 400	190	400	400	7	5
VTDV-M 801	400 x 400	205	400	400	7	5

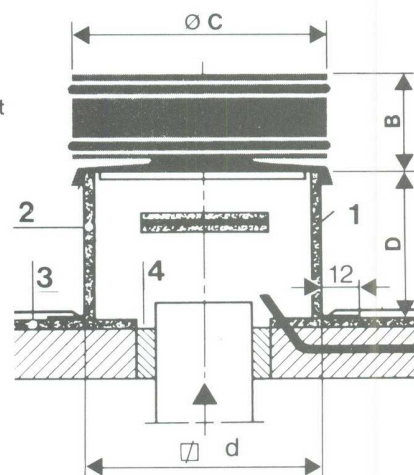
Sockel mit Befestigungsbord

Socle avec bord de fixation

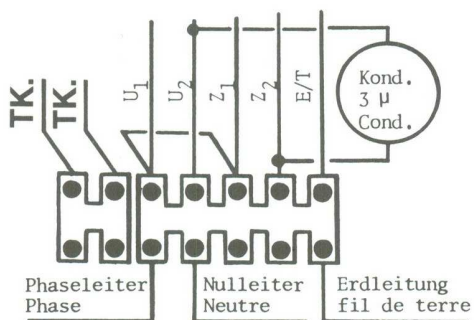


Ausführung

Aluminium - Kupfer - Rostfreierstahl
Innenisolation mit Schallblende
Exécution
Aluminium - cuivre - acier inox
isolation intérieure avec chicane anti-bruit



Existiert auch für **Schrägdach**
Existe aussi pour **toit en pente**



VTDV-M

Ventilatoren mit Einphasen Wechselstrommotor und Betriebskondensator + Thermokontakt
Ventilateurs monophasés avec condensateur + thermocontacts

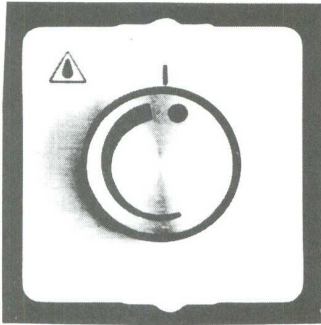
Motorendaten

Dachlüfter Ventilateur Typ	Spannung Raccordement V.	Drehzahl Vitesse U/min.	Leistung Puissance KW.	Stromstärke Intensité A.
VTDV-M 301	1 x 220	1400	0,125	0,65
VTDV-M 501	1 x 220	1400	0,125	0,65
VTDV-M 801	1 x 220	1400	0,125	0,65

Caractéristiques des moteurs

Partn-Air SA

Stufenlose Handregulierung der Drehzahlen
Régulation progressive et continue de la vitesse



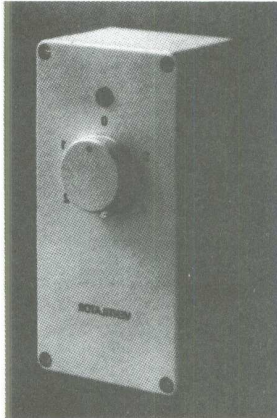
Aufputz/apparent

RPE 02 : Drehzahlsteller G, S : 0,1 à 1 A.
 RPE 06 : Régulateur G, S : 0,1 à 2 A.

G = apparent
 S = pour tableau

Transformatorische Drehzahlregulierung
Régulation de la vitesse par réglage fractionné

durch 5 Ausgangsspannungen. Handverstellung
en commande manuelle à 5 vitesses

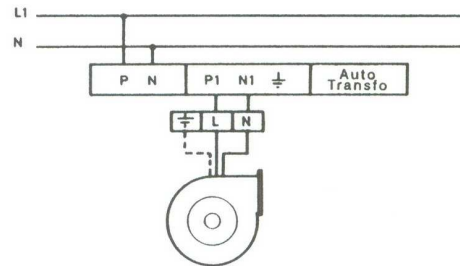


apparent



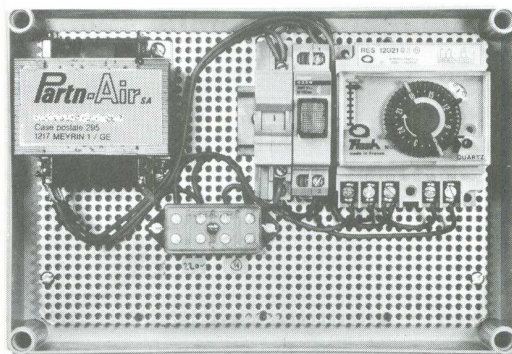
encastré

TRE 1 : jusqu'à 1 A.
 TRE 1,5 : jusqu'à 1,5 A.



Automatische Verstellung
en commande automatique

MH4/2 : jusqu'à 2 A.
 MH4/4 : jusqu'à 4 A.



Grundelement

- 1 elektrische Zeitschaltuhr, Tag- und Nachtprogramm. (Auf Anfrage mit programmierter Nachtzeit)
- 1 Transformateur mit 4 Ausgangsspannungen
- 1 Anschlussklemmen
- 1 Hauptschalter
- 1 Betriebslampe

Bloc de base

- 1 horloge de commande automatique pour programme jour - nuit (sur demande avec arrêt nuit)
- 1 autotransformateur à 4 sorties
- 1 bornier de raccordement
- 1 interrupteur principal
- 1 lampe de signalisation marche